



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MEL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Médico d'acqua cotta. } Mão Medico.
Médico da succiole. }
MÉDICO. adj. m. CA. f. Medico, medicinal, da Medicina.
MEDICOFÍSICO. f. m. Medico-Fyfico, que se affera principalmente áquella parte da Fyfica, que diz respeito á saúde do corpo.
MEDICÒNE. aug. DI MÉDICO. Medico excellente.
MEDICONZOLINO. dim. DI MEDICÒNZOLO. Medicozinho ignorantissimo.
MEDICÒNZOLO. dim. DI MÉDICO. Medicozinho, Medico ignorante. *Disima nota Medicus.*
MEDICÒCCIO. dim. m. DI MÉDICO. Medicozinho, Medico de pouca experiencia, de nenhuma reputação.
MEDIETA. } Mediania, o meio de qual-
MEDIETADE. } quer cousa, mediocridade.
MEDIETATE. f. f. }
Medietà. Mediedade, analogia, proporcionalidade, Geometrica, Arithmetica, ou Harmonica, e isto he quando se dão tres numeros proporcioaes. Termo de Geometria.
MEDIO. adj. m. DIA. f. Medio, do meio, meio, mediano, meio, mediocre.
MEDIO. f. m. Meio.
Medio proporzionale. Meio proporcional, ou meio de proporção, e o que se diz da quantidade media proporcional, que se dá entre dous. Termo de Geometria.
Dito médio. O dedo medio, ou do meio.
MEDIÒCRE. adj. m. f. Mediocre, meio, mediano, que está no meio de dous extremos, entre o grande, e o pequeno, entre o bom, e o máo.
Un ingegno mediòcre. Hum mediocre engenho: *Medium ingenium.*
MEDIÒCREGGIARE. v. n. Estar na mediocridade, conter-se em a mediocridade.
MEDIÒCREMENTE. adv. Mediocrementemente, com mediocridade, razoavelmente, medianamente.
MEDIÒCRÍSSIMO. sup. m. MA. f. Mediocrissimo, muito mediano.
MEDIÒCRITÀ. } Mediocridade, mediania,
MEDIÒCRITÀDE. } o abtracto de mediocre.
MEDIÒCRITÀTE. f. f. }
MEDIÒPROPORZIONALE. f. m. Meio proporcional, quantidade media proporcional. Termo Geometrico.
MEDITAMENTO. f. m. Meditação, consideração, pensamento; a acção de meditar.
MEDITANTE. p. a. m. f. Meditante, que medita, meditando.
MEDITARE. v. a. Meditar, considerar, pensar, cogitar, applicar-se attentamente á consideração de alguma cousa, exercitar-se na meditação, e de ordinario se entende das cousas sagradas, e espirituaes, contemplar.
MEDITATAMENTE. adv. Meditadamente, de cafo pensado, expressamente, de proposito, adrede.
MEDITATIVO. adj. m. VA. f. Meditativo, pensativo, cogitativo, imaginativo, que se applica a meditar.
MEDITATO. adj. m. TA. f. Meditado, pensado, cogitado, considerado, premeditado, contemplado.
MEDITAZIONCELLA. dim. f. DI MEDITAZIONE. Meditaçãozinha, pequena consideração.
MEDITAZIONE. f. f. v. MEDITAMENTO.
MEDITERRÀNEO. f. m. Mediterraneo, nome, que se dá ao Mar, que se comunica com o Oceano pelo estreito de Gibraltar.
MEDITERRÀNEO. adj. en. NEA. f. Mediterraneo, que está entre duas terras; o que particularmente se entende do Mar.
MEDITULLIO. f. m. O meio de alguma cousa; mas propriamente se entende pelo Mar.
MEDOLEA. f. f. Medulla, tutano.
Parte I. e Tomo II.

M E G

MEGALINO. f. m. Qualidade de unguento.
MEGALOGIA. f. f. Grande tratado, discurso grande.
MEGALOGRAFIA. f. f. Descrição, ou delineação de alguma cousa feita em grande.
MEGLIO. Adverbio comparativo. Melhor, mais perfeitamente. Algumas vezes tambem lhe corresponde a particula *Che*.
Io l'ho fatto meglio che ho saputo. Eu o fiz melhor que pude: *Rem curavi, quamoptimè potui.*
Star meglio. Estar melhor.
Meglio. Mais, tanto.
Valer meglio. Valer mais; ter maior valor.
Amar meglio. Amar mais, mais querer.
Non c'è alcuno, che ti possa far questo meglio che colui. Ninguem ha que te possa fazer isto melhor, que aquelle.
Meglio di. Todas as vezes que se puzer com os pronomes, se toma o *Di* no valor, e significação de *Che*, deste modo: *Di quelli, Di voi.*
Meglio di me, di te, di lui. Melhor que eu, que tu, que elle, que aquelles, que vós.
Meglio. Antes, com maior vontade.
MEGLIO. f. m. Nome comparativo. Melhor.
E' ti vuole il meglio del mondo. Elle te ama apaixonadissimamente; elle ama-te mais que outra qualquer pessoa do Mundo.
Il meglio ricolga il peggio. Tanto vale hum, como o outro; o que se diz, quando se não dá differença entre duas cousas más: *Eodem in ludo docti.*
Il meglio è nemico del bene. Proverbio. O melhor he inimigo do bem; que muitas vezes por causa de se ter o melhor, se perde o bem.
Di bene in meglio. Posto adverbialmente. De melhor a melhor, cada vez a melhor; passar de huma boa prosperidade a outra melhor.
Meglio farebbe. Mais valeria, melhor fora.
MEGLIO. f. m. Milho, qualidade de grão.
MEGLIORAMEN-TO. }
MEGLIORANTE. }
MEGLIORANZA. }
MEGLIORARE. v. a. }
MEGLIORARE. v. n. }
MEGLIORARSI. }
MEGLIORATIVO. }
MEGLIORATO. }
MEGLIORE. adj. }
MEGLIORE. f. }
MEGLIORMENTE. }
MIGLIORAMEN-TO. }
MIGLIORANTE. }
MIGLIORANZA. }
MIGLIORARE. }
MIGLIORARE. }
MIGLIORARSI. }
MIGLIORATIVO. }
MIGLIORATO. }
MIGLIORE. adj. }
MIGLIORE. f. }
MIGLIORMENTE. }

M E L

MELA. f. f. Maçã, pomo, fruto.
Mela. por sem. Bola, pélla, que se põe nas pontas da cupolas, ou dos penachos.
Mela. As nádegas.
Noi che pur il peso dalla mela conosciamo. Modo Proverbial. Ter conhecimento distincto, e exacto de alguma cousa: *Nos, qui novimus, quid distent ara lupinis.*
MELACCHINO. adj. m. Meloso, docissimo, excessivamente doce. Este ephtheto se ajunta ao vinho branco.
MELACITOLA. f. f. Herva cedreira.
MELACOTOGNA. f. f. Marmelo, fruto.
MELADDOLCITO. adj. m. TA. f. Docissimo, doce como mel.
MELAGRANA. f. f. Romã, fruto.
MELAGRANATA. }
MELAGRANCIA. } v. } MELAGRANA.
MELAGRANO. f. m. Romeira, arvore. } MELARANCIA.
MELANCOLIA. }
MELANCOLICO. f. } v. } MALINCONIA.
MELANCONIA. } } MALINCONICO. f.
MELANCÔNICO. } } MALINCONIA.
MELANGOLA. f. f. Laranja, fruto. } MALINCONICO.

D ii

ME-

MELÂNGOLO. f. m. Laranjeira, arvore.
MELANSÁGGINE. f. f. Preguiça, madrugaria, grosseria, ignorancia, negligencia, descuido.
MELANTERIA. f. f. Succo de côr negra, que estando secco, se faz de côr cinzenta, que se tira dos metaes ao minar.
MELANTINO. adj. m. Epitheto, que se dá a huma qualidade de oleo, que se tira da planta chamada Nigella.
MELANTIO. f. m. Nigella, planta.
MELANURO. f. m. Qualidade de peixe, que se pesca em tempo de calmaria.
MELANZANA. f. f. Melanzena, ou Maena, planta.
MELARANCIA. f. f. Laranja, fructo.
Melarância. no fig. Fingimento, invenção, disfarce.
Non tante melarancie. Não tantas invenções.
Gli puzano i fior di melarancie. Proverbio. Homem fastidioso, nojento; o que se diz daquelle, que pretende ser muito delicado em qualquer genero de coufa: *Homo fastidiosus.*
MELARANCIATA. f. f. Laranjada, pancada, que se dá com huma laranja.
MELARANCIO. f. m. Laranjeira, arvore.
Fir d'un melarancio un prano. Prov. Fazer de huma laranjeira huma ameixeira, isto he: Querer reduzir huma cousa a hum estado melhor daquelle, que permite a sua natureza: *Ex thymra conficere lanceam.*
Discerner il prano dal melarancio. Prov. Distinguir a ameixeira da laranjeira, quer significar: distinguir o bom do máo, o util do nocivo: *Nosse, quid distent era lupinis.*
Fasciar, o Ricaprire il melarancio. Cubrir bem a laranjeira por causa do frio, isto he: Vestir-se, agasalhar-se bem para se livrar do frio.
MELARIO. f. m. Cortiço de abelhas, lugar, em que fazem o mel.
MELAROSA. f. f. Qualidade de pomo, que he de côr branca, e vermelha, e exhala de si hum fragrantisimo cheiro.
MELATA. v. MELUME.
Melata. Quantidade de maçans cozidas.
MELATISSIMO. sup. m. MA. f. Docissimo, muito suave, brandissimo.
MELATO. adj. m. TA. f. Melado, doce, temperado com mel.
Vin melato. Vinho melado; certa bebida composta de mosto, e de mel.
Melato. no fig. Melado, doce, suave, brando.
Parole melate. Palavras docês, e suaves.
MELE. f. m. Mel, licor docissimo, e muito conhecido; trabalho das artificiosas abelhas.
Mele. Se pronuncia com o primeiro E aberto.
Raccolta di mele. Cresta das colmeas: *Mellatio.*
Chi raccoglie il mele. Colmeeiro, o que cresta as colmeas.
Mele in bocca, e rasojo in cintola, o coltello in mano. Proverbio. Boas palavras, e más obras. Não dizerem as obras com as palavras: *Linguis dulcia dare dicta, cordis amara facere.*
Non si può avere il mele senza le pecchie. Não se pôde ter o mel sem as abelhas, isto he: Não se pôde gozar o bem sem se correr algum risco: *Ubi uber, ibi labor.*
Il mele si fa teccare, perchè egli è dolce. Quem quizer ser amado, he preciso que proceda suavemente. Bezerrinho mamô mammá na sua teta, máis na alheia.
MELAGRIDA. f. f. Gallinha de Africa, de Guiné, ou de Numidia. v. GALLINA DI FARAONE.
MELEGA. f. f. Qualidade de milho, que por outro nome se chama *Miglio Indiano.*
MELENSÁGGINE. } v. } MELANSÁGGINE.
MELENSO. } v. } MILENSO.

MELÈTO. f. m. Pomar de macieiras; lugar plantado de macieiras.
Melito. Por irrisão. As nadegas.
MELIACA. f. f. Albricoque, fruta nova, ou damasco.
MELIACO. f. m. Albricoqueiro, damasqueiro, arvore.
MEDICA. f. f. Lyrica, qualidade de Poesia amorosa.
MELICHINO. f. m. Vinho de maçans com mel; hydromel, genero de bebida.
Melichino. Cidra, cerveja feita de maçans.
MELICO. adj. m. CA. f. Harmonioso, harmonico, melodioso, cheio de melodia.
MELIFERO. v. MELLIFERO.
MELIGA. f. f. Trigo da Turquia, ou da India, Mahis.
MELLIGA. } v. } MELIGA.
MELILOTO. } v. } MELLILOTO.
MELINO. f. m. Qualidade de côr branca.
MELISMA. f. f. Cantiga pequena, que consta de versos muito curtos, que se põem no fim de outra cantiga, e que sempre começa pela mesma letra: Redondilha.
MELISSA. f. f. Herva cedreira, planta.
Melissa. Agua, espirito de melissa, que se extrahie por distillação desta planta.
MELISSOFILO. f. m. Herva cedreira.
MELITITE. f. f. Melitites, pedra de côr parda, que sendo reduzida a pó, deita hum licor branco como leite, e he de sabor doce, como o mel.
MELIZIA. v. MILIZIA.
MELLATO. f. m. Panno melado, da côr de mel.
MELLE. v. MELLE.
MELLICERIDE. f. f. Ferida cheia de sangue podre.
MELLIFERO. adj. m. RA. f. Que produz mel.
MELLIFIGARE. v. a. Melificar, fazer mel. Palavra Latina.
MELLIFLUAMENTE. adv. Mellifluamente, de hum modo mellifluo.
Mellifluamente. no fig. Docemente, com suavidade.
MELLIFLUO. adj. m. FLUA. f. Mellifluo, donde corre, e mana mel; apto para produzir mel.
Mellifluo. no fig. Doce, suave, brando, jucundo.
La suavità delle parole melliflue. A suavidade das palavras mellifluas, e docês.
MELLIGGINE. f. f. Succo extrahido da gomma das arvores, ou das flores, de que as abelhas se servem para fazer o mel.
MELLILOTO. f. m. Herva coroa de Rei, planta.
MELLONAGGINE. f. f. Estolidez, fatuidade, insipiencia, estupidex, grosseria do engenho, ineptia, parvoice, despropósito.
MELLONAJO. f. m. Meloal, lugar plantado de melões, e melancias.
Mellonajo. Meloceiro, homem, que vende melões, e melancias.
MELLONCELLO. dim. m. DI MELLONE. Melãozinho.
MELLONE. f. m. Melão, fruta.
Mellone. no fig. Homem estúpido, grosseiro, estolido, insipiente, de tardo engenho.
Avere il mellone in corso, giostra, o simil. Ser o ultimo, e o de menos preço: *In postremis esse.*
Mellone. Qualidade de freio, ou de rêdea de cavallo.
Mellone d'acqua. Pepino.
MELMA. f. f. Lodo, lama, limo, terra, que está no fundo das alagoas, &c.
MELMETTA. v. MELMA.
MELMOSO. adj. m. SA. f. Enlodado, cheio de lodo, limoso, enlameado.
MELO. f. m. Macieira, arvore.
Melo. Se pronuncia com o E fechoado.
Melo appio. Macieira aplana.
MELO COTOGNO. f. m. O meracotoão, mirnoleiro.

MELOCHÏTE. f. f. Melochitis, jaspe, que não he transparente.

MELOCOTOGNO. f. m. v. MELO.

* **MELODE.** Pal. Lat. v. MELODIA.

MELODIA. f. f. Melodia, concerto, harmonia, suavidade de som, que resulta da voz, e dos instrumentos.

MELODICO. adj. m. CA. f. Melodioso, harmoniaco, harmonioso, suave.

MELODIOSAMENTE. adv. Melodiosamente, com melodia, harmoniosamente.

MELODIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Melodiosissimo, muito harmonioso, suavissimo.

MELODIOSO. adj. m. SA. f. Melodioso, harmonico, agradável ao ouvido, harmonioso, que lisonjea os sentidos, suave.

MELODRAMMA. f. m. Drama em Musica.

MELODRAMMÁTICO. adj. m. CA. f. Dramatico, de drama em Musica.

MELOGLOSSO. f. m. Meloglossio, hum dos musculos da lingua.

MELOGRANATO. f. m. Romeira, arvore.

MELOTE. f. f. Pelle de cabra, com a qual se vestem os pastores, e homens do campo.

MELTUBO. } Hum genero de peixe assim de-

MELTUFIO. f. m. } nominado.

MELÜGGINE. f. f. Macieira silvestre.

MELÜME. f. m. Qualidade de nevoa, ou de chuva adulta, que faz bastante mal ás vides, e que faz crear alforra ás fearas.

MELUZZA. dim. f. DI MELA. Maçazinha, pequena maçã.

MELÜZZOLA. dim. do dim. MELUZZA. Maçazinha pequena. M E M

MEMBRANA. f. f. Membrana, tunica, pelle, cobertura das carnes, e outras partes do corpo humano. Termo de Anatomia.

Membrana. Membrana, pelle dos animaes.

Membrana. Membrana, téz, peliinha, que está entre a casca, e a madeira de algumas arvores.

Membrana. Membrana, pergaminho.

MEMBRANACEO. v. MEMBRANOSO.

MEMBRANOSO. adj. m. SA. f. Membranaceo, membranoso, semelhante á membrana, que he da natureza da membrana.

MEMBRANUZZA. dim. f. DI MEMBRANA. Membranazinha, membrana mais delicada.

Membranuzza. Pergaminhozinho, pergaminho mais delgado, que não tem muito grande corpo.

* **MEMBRANZA.** f. f. Memoria, recordação, lembrança.

* **MEMBRARE.** v. n. Recordar-se, lembrar-se, vir á memoria.

MEMBRATURA. f. f. Symetria, disposição, proporção dos membros.

MEMBRELLO. v. MEMBRETTO.

MEMBRETTO. dim. m. DI MEMBRO. Membrozinho, pequeno membro.

MEMBRICCIUOLO. dim. do dim. MEMBRELLO. Membrozinho pequeno.

MEMBRINO. dim. m. DI MEMBRO. Membrozinho, pequeno membro.

MEMBRO. f. m. Membro, partes exteriores, que nascem do tronco do corpo humano, como perna, braço, &c.

Membro. no plural se declina *I membri*, e *Le membra*. Dante tambem declinou *Membre* por causa da rima.

Membro. absolutamente. } Membro viril, genital, da

Membro virile. } natureza.

Membro di natura. } Membro genitale.

Membro genitale. } Membros deslocados, desconjuntados, desencaixados, desengonçados, postos fóra do seu lugar.

Parte I. e Tomo II.

Membro. Membro, em termo de Arquitectura, são as diversas partes de hum edificio.

Membro. Membro, parte de huma oração, de hum periodo. Termo de Grammatica, e de Rhetorica.

Membro. no fig. Membro, parte; o que se diz de infinitas outras cousas.

A membro a membro. Posto adverbialmente. Membro por membro, por partes, distinctamente, por ordem, feparadamente.

A membro a membro. Por membros do periodo, e da oração. Termo de Rhetorica, e de Grammatica.

Membro del Regno. Membro do Reino.

Membro di Filosofia. Parte, membro da Filosofia.

MEMBROLINO. dim. m. DI MEMBRO. Membrozinho, pequeno membro.

Membrolino. Membrozinho, pequena parte.

Membrolino. Membrozinho, pequeno membro viril.

MEMBRONE. aug. DI MEMBRO. Grande, forte, robusto, roliço, grosso membro.

Membrone. Hum bom, e grande membro viril.

MEMBRUTO. adj. m. TA. f. Membrudo, corpulento, que tem os membros grossos, e vigorosos, roliço de braços, e pernas.

MEMECILO. f. m. Especie de medronho.

MEMMA. } v. } MELMA.

* **MEMORA.** } v. } MEMORIA.

MEMORÁBILE. adj. m. f. Memoravel, digno de memoria, de lembrança, recordavel, acreedor de recordação.

MEMORABILISSIMAMENTE. adv. sup. De hum modo muito memoravel, e digno de lembrança.

MEMORABILISSIMO. sup. m. MA. f. Memorabilissimo, que tem motivos mui dignos para se conservar a sua memoria, e lembrança.

MEMORABILMENTE. adv. Memoravelmente.

MEMORANDO. adj. m. DA. f. Memorando, digno de que se tenha memoria, memoravel.

MEMORARE. v. a. Recordar, trazer, chamar á memoria, lembrar, fazer commemoração, renovar a lembrança, mencionar, contar huma coufa já passada.

MEMORARSI. v. n. p. Recordar-se, trazer-se á memoria, lembrar-se, fazer-se lembrar, renovar-se a lembrança de huma coufa já passada.

MEMORATIVA. f. f. Memorativa, a potencia da memoria.

MEMORATIVO. adj. m. VA. f. Memorativo, que se póde lembrar de huma coufa.

Memorativo. Memorial, que pertence á memoria.

MEMORATO. adj. m. TA. f. Recordado, lembrado, mencionado, trazido á memoria, á lembrança.

MEMORÉVOLE. v. MEMORÁBILE.

MEMORIA. f. f. Memoria, potencia da alma, pela qual conserva as cousas alcançadas pelo meio dos sentidos.

Memoria. Memoria, lembrança, recordação.

Memoria. A memoria, o ultimo dos tres ventriculos da cabeça, no qual dizem alguns que reside a memoria.

Memoria. Memoria, monumento, ou outra coufa, que se faz para se conservar a lembrança, e memoria de alguma pessoa, de alguma coufa, e de alguma acção illustre.

Memoria. Memoria, lembrança, boa, ou má reputação, que cada hum deixa depois de si.

Memoria. Memoria, Historia, Commentario de factos antigos.

Buona memoria. Boa, feliz memoria.

Aver buona memoria. Ter boa, feliz memoria: *Memoria vigere, pollere.*

Rinnettersi una cosa in memoria. Entregar-se, remetter-se, confiar-se alguma coufa á memoria: *In memoriam reducere.*

Egli ha dato della memoria in terra. Elle deo com a nuca, com o toução no chão.

D iii Di